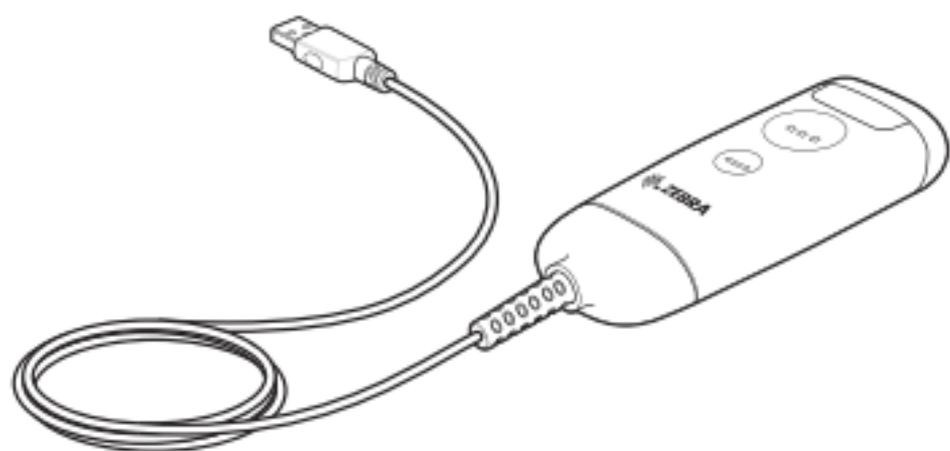


Сканер CS6080 Companion

Краткое руководство по
эксплуатации



Авторские права

ZEBRA и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками Zebra Technologies Corporation, зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. ©2021 Zebra Technologies Corporation и/или филиалы компании. Все права защищены.

АВТОРСКИЕ ПРАВА И ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ. Полные сведения об авторских правах и товарных знаках см. по адресу www.zebra.com/copyright.

ГАРАНТИЯ. Полную информацию о гарантии см. по адресу www.zebra.com/warranty.

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. Полную информацию по лицензионному соглашению конечного пользователя см. по адресу www.zebra.com/eula.

Условия использования

- **Заявление о праве собственности**

Данное руководство содержит информацию, являющуюся интеллектуальной собственностью компании Zebra Technologies Corporation и ее дочерних предприятий ("Zebra Technologies"). Она предоставляется исключительно в информационных целях и предназначена только для использования сторонами, эксплуатирующими и обслуживающими оборудование, описанное в настоящем документе. Такая информация, являющаяся интеллектуальной собственностью компании, не может использоваться, воспроизводиться или передаваться любым другим сторонам для каких-либо других целей без явного письменного разрешения компании Zebra Technologies.

- **Усовершенствования продукта**

Непрерывное усовершенствование продукции является политикой компании Zebra Technologies. Любые технические характеристики и конструкционные решения могут быть изменены без уведомления.

- **Отказ от ответственности**

Компания Zebra Technologies принимает меры для того, чтобы опубликованные технические характеристики и руководства содержали правильную информацию, тем не менее ошибки могут встречаться. Zebra Technologies оставляет за собой право исправлять ошибки и отказывается от ответственности на основании этого.

- **Ограничение ответственности**

Ни при каких обстоятельствах компания Zebra Technologies или любая другая сторона, задействованная в создании, производстве и распространении данного сопутствующего продукта (включая аппаратное и программное обеспечение), не несут какой-либо ответственности за ущерб (включая, помимо прочего, косвенные убытки, упущенную выгоду, приостановку бизнеса или потерю информации), возникший в связи с использованием, в результате использования или невозможности использования продукта, даже если компания Zebra Technologies была предупреждена о возможности такого ущерба. В некоторых юрисдикциях не допускаются исключения или ограничения в отношении побочных или случайных убытков, поэтому указанные выше ограничения или исключения могут на вас не распространяться.

Введение

Представляем сканер CS6080 Companion с инновационным дизайном, благодаря которому устройство легко трансформируется из проводного в беспроводное, а также допускает работу как в ручном режиме, так и без рук в зависимости от текущих производственных задач. В беспроводной конфигурации сканер CS6080 отличается компактностью, и его с легкостью можно убрать в карман; он также оснащен современными мобильными технологиями, включая бесконтактную зарядку. В проводной конфигурации сканер CS6080 предлагает компактное решение для сканирования в условиях ограниченного пространства. Приобретая проводную или беспроводную модель, вы получаете превосходную защиту инвестиции, поскольку имеете возможность в любой момент изменить режим работы устройства. Кроме того, вы получаете лучшую в отрасли производительность сканирования от Zebra, доступ к нашим уникальным технологиям DataCapture, а также к лучшим в отрасли инструментам управления, которые максимально упрощают интеграцию, развертывание и управление сканерами.

В этом руководстве содержатся основные инструкции по установке, программированию и использованию сканеров CS6080. Сканер доступен в следующих версиях:

- CS6080-SR: стандартная дальность
- CS6080-NC: версия для медицинских учреждений



ПРИМЕЧАНИЕ. Настоящее руководство относится ко всем конфигурациям сканеров, включая беспроводную, проводную, стандартную и для медицинских учреждений, если не указано иное.

Характеристики

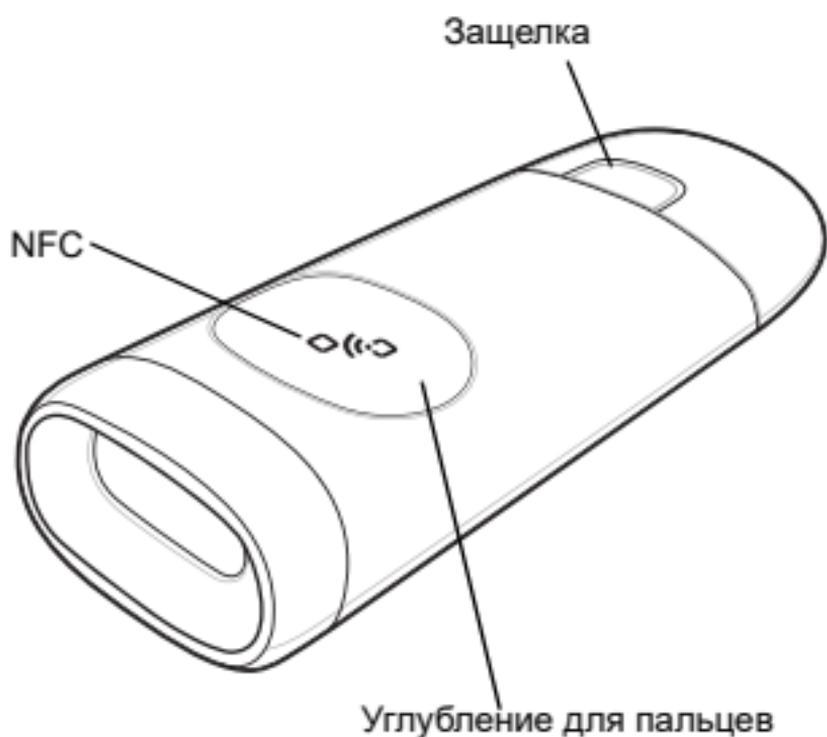
Беспроводная конфигурация — вид спереди



Проводная конфигурация — вид спереди



Вид снизу



Полезные штрихкоды

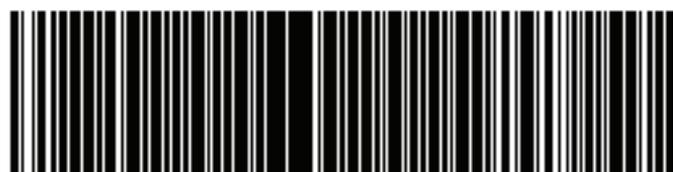
Установка значений по умолчанию



Восстановление заводских настроек

Добавление кода клавиши Tab

Для добавления кода клавиши табуляции после отсканированных данных выполните сканирование штрихкода, представленного ниже.



Добавление кода клавиши Tab

Добавление кода клавиши Enter

Для добавления кода клавиши Enter после отсканированных данных выполните сканирование штрихкода, представленного ниже.



**Добавление кода клавиши Enter
(возврат каретки/перевод строки)**

Приоритет клавиши Caps Lock USB



**С приоритетом клавиши Caps Lock USB
(Включить)**



*** Без приоритета клавиши
Caps Lock USB
(Отключить)**

Ночной режим с вибросигналом



Активация ночного режима



Отключение ночного режима



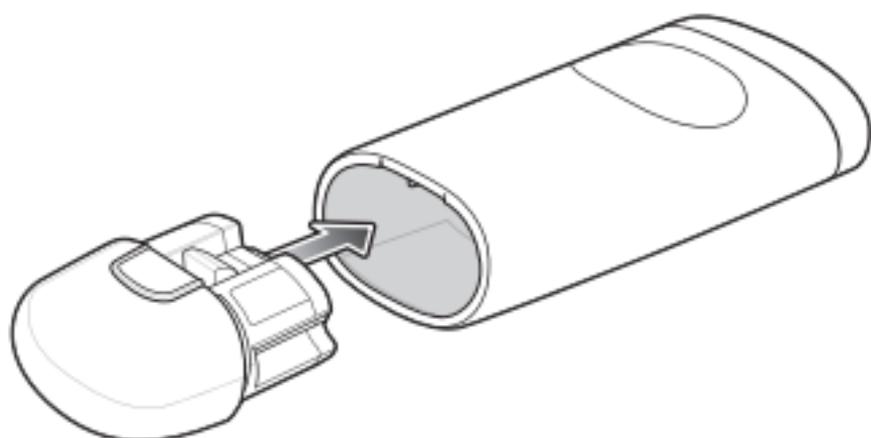
Переключение ночного режима

Установка аккумулятора

Используйте аккумулятор для зарядки беспроводного сканера.

Установка аккумулятора

1. Установите аккумулятор в сканер.



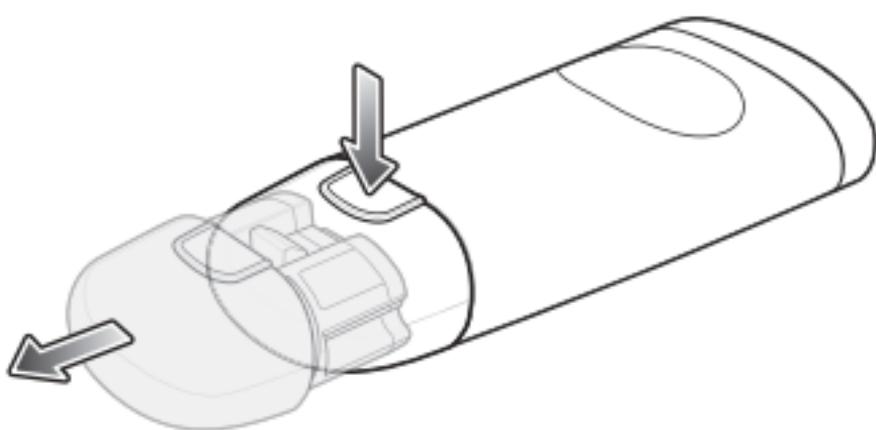
2. Нажмите на аккумулятор, пока он плотно не вставится в сканер.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы приобрели проводную конфигурацию и используете сканер с USB-кабелем преобразователя, но хотите переключиться на беспроводное использование с использованием аккумулятора, отсоедините USB-кабель преобразователя до выполнения шага 1.

Извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на фиксатор и вытащите аккумулятор из сканера.



Установка USB-кабеля преобразователя для проводной конфигурации

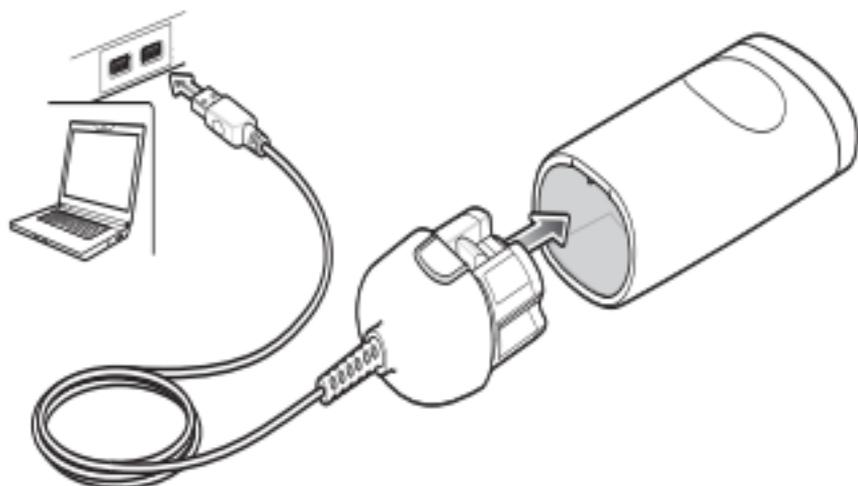
Используйте USB-кабель преобразователя для подключения сканера к главному устройству.

Вставка USB-кабеля

1. Вставьте USB-кабель преобразователя для проводной конфигурации в сканер.
2. Другой конец USB-кабеля преобразователя для проводной конфигурации подключите к USB-разъему на главном ПК.

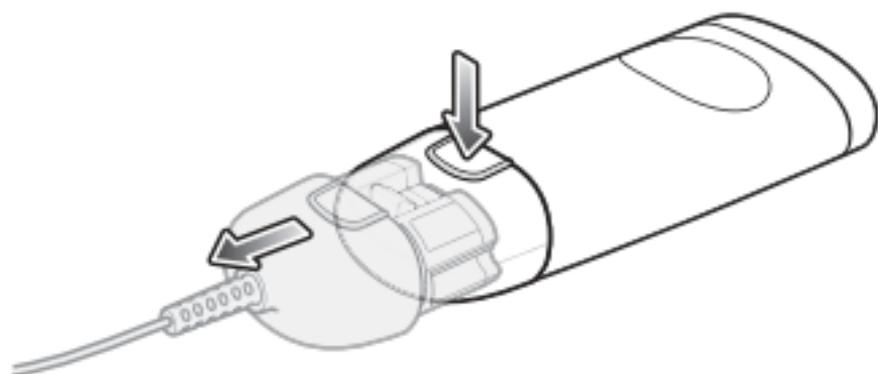


ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы приобрели беспроводную конфигурацию и используете сканер с аккумулятором, но хотите переключиться на проводное использование с USB-кабелем преобразователя для проводной конфигурации, извлеките аккумулятор до выполнения шага 1.



Отсоединение USB-кабеля

Чтобы отсоединить USB-кабель преобразователя проводной конфигурации, нажмите на фиксатор и вытащите кабель из сканера.



Зарядка

Для зарядки беспроводного сканера используйте базовую станцию или зарядную панель, а для зарядки сменных аккумуляторов используйте базовую станцию или зарядное устройство для аккумуляторов.

Зарядка с помощью базовой станции



ПРИМЕЧАНИЕ. Применимо только к беспроводным конфигурациям.

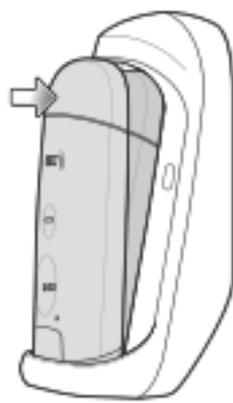
1. Подключите кабель к базовой станции через разъем USB-C.
2. Подключите другой конец кабеля к USB-разъему главного ПК либо к USB-адаптеру питания, подключенного к розетке переменного тока, с помощью разъема USB-A.
3. Вставьте CS6080 в отсек сканера, чтобы начать зарядку.
 - При использовании стандартной базовой станции вставьте сканер в вертикальном положении аккумулятором вперед.
 - При использовании презентационной базовой станции для медицинских учреждений вставьте сканер в перевернутом положении окном сканера вперед.

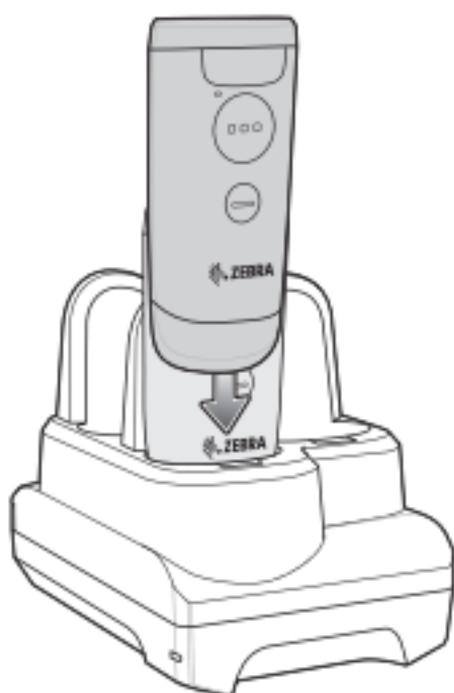


Стандартная станция



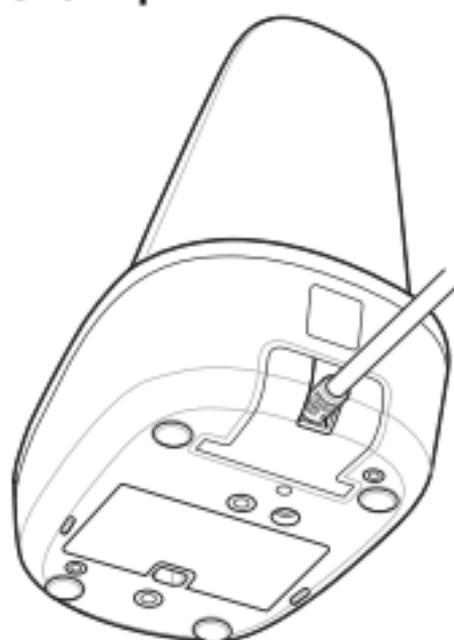
Презентационная станция для медицинских учреждений



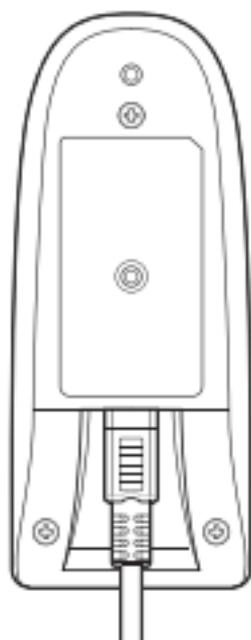


Начнется зарядка CS6080. Индикаторы показывают состояние зарядки. Для получения дополнительной информации об аксессуарах и индикаторах см. Справочное руководство по сканеру CS6080.

Подключение кабеля к базовой станции



Стандартная станция



Презентационная станция для медицинских учреждений

Зарядка с помощью зарядной панели



ПРИМЕЧАНИЕ. Применимо только к беспроводным конфигурациям.

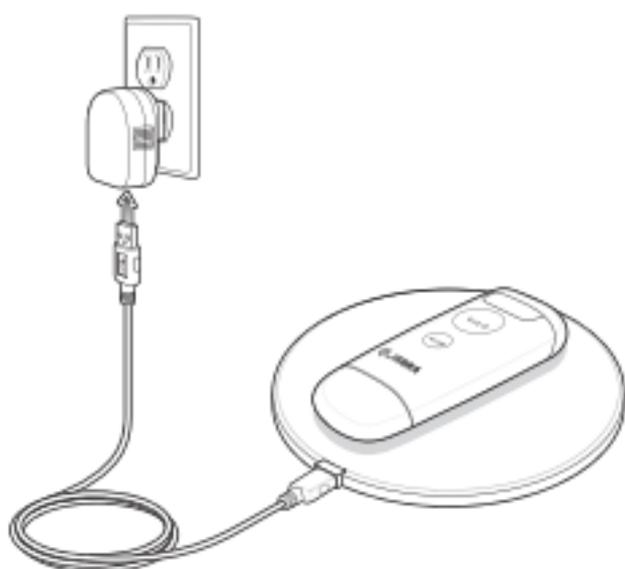
1. Для подключения зарядной панели к источнику питания следуйте инструкциям в соответствующих руководствах сторонних производителей.

2. Разместите сканер на зарядной панели кнопками вверх.

Индикатор зарядки аккумулятора на сканере загорится, указывая на статус зарядки.



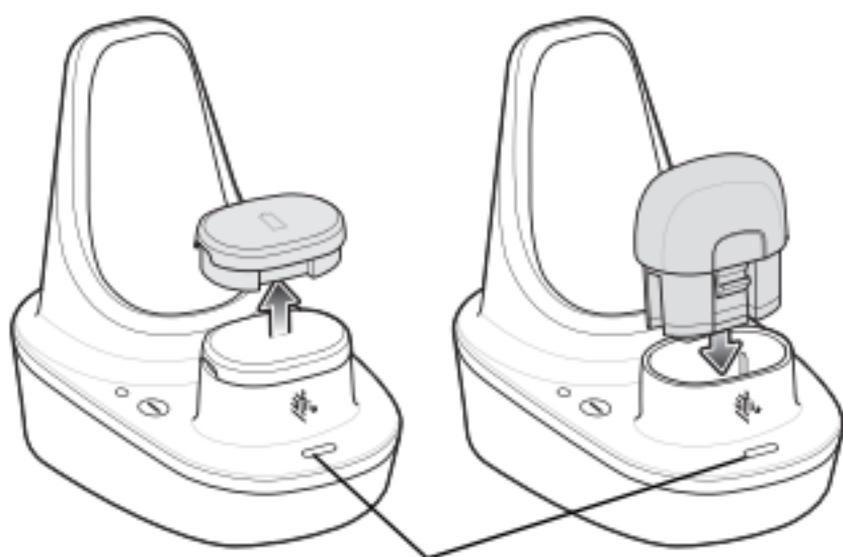
ПРИМЕЧАНИЕ. Сканер CS6080 совместим только с зарядными панелями стандарта Qi, время зарядки не гарантируется при использовании аксессуаров сторонних производителей.



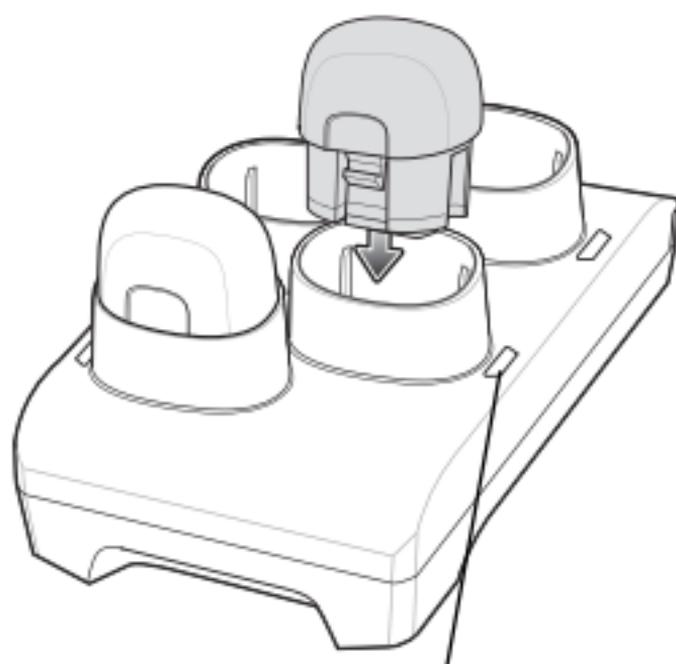
Зарядка сменного аккумулятора

1. Подключите кабель к базовой станции через разъем USB-C.
2. Подключите другой конец кабеля к USB-разъему главного ПК либо к USB-адаптеру питания, подключенного к розетке переменного тока, с помощью разъема USB-A.
3. Снимите крышку отсека сменного аккумулятора.
4. Вставьте аккумулятор в отсек сменного аккумулятора, чтобы начать зарядку.

Индикатор на базовой станции загорится, указывая на статус зарядки.



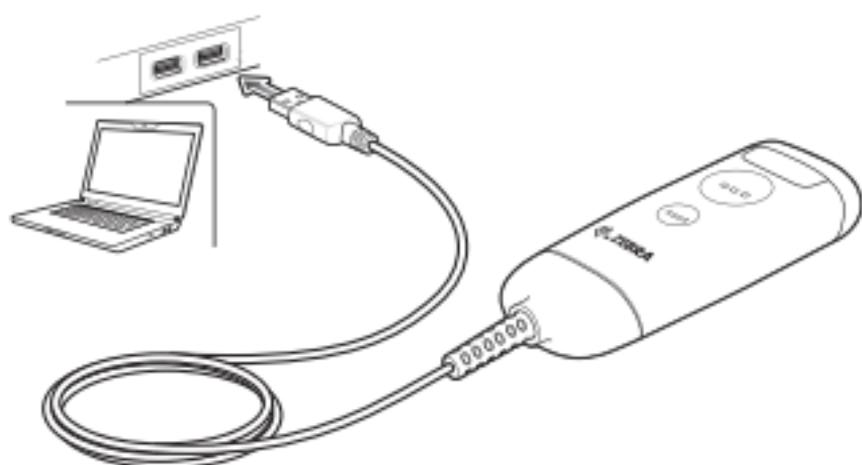
Индикатор состояния зарядки



Индикатор состояния зарядки

Подключение к главному устройству

Подключение USB



Отсканируйте один из штрихкодов ниже.



* Клавиатура USB HID



Ручное USB-устройство IBM



IBM OPOS

(Ручное USB-устройство IBM с полным отключением сканирования)



SNAPi с передачей изображения

Соединение Bluetooth

Чтобы настроить сканер на обмен данными с сервером с использованием стандартных профилей Bluetooth, отсканируйте один из следующих штрихкодов.

- **Классический Bluetooth базовой станции (по умолчанию)** — сканер должен быть сопряжен с базовой станцией, а базовая станция обменивается данными с главным устройством через кабельный интерфейс главного устройства. Поддерживаются классический и BLE режимы.
- **Профиль клавиатуры HID** — сканер подключается к ПК/главному устройству по Bluetooth и работает как Bluetooth-клавиатура. HID поддерживает периферийные интерфейсы. Поддерживаются классический и BLE режимы.
- **Простой последовательный интерфейс (SSI)** — для связи при подключении мобильного устройства Zebra или ПК/планшета/телефона с работающим приложением разработанным на базе комплекта разработчика ПО для сканеров Zebra. Поддерживаются классический, BLE и MFi режимы.

- **Профиль последовательного порта (SPP)** — сканер подключается к ПК/главному устройству по Bluetooth и работает также, как при наличии последовательного соединения. Только классический Bluetooth.



Классический Bluetooth базовой станции



Bluetooth с низким энергопотреблением (BLE) базовой станции



Классический Bluetooth HID



Bluetooth с низким энергопотреблением HID (доступный для обнаружения)



**Классический BT SSI
(недоступный для обнаружения)**



**Классический BT SSI
(доступный для обнаружения)**



BT с низким энергопотреблением SSI



BT с MFi SSI (поддержка iOS)



**Классический BT SPP
(недоступный для обнаружения)**



**Классический BT SPP
(доступный для обнаружения)**

Сканирование

Чтобы отсканировать штрихкод, выполните следующие действия.

1. Наведите сканер на штрихкод.
2. Нажмите кнопку сканирования (...).



3. Убедитесь, что прицельная точка находится по центру штрихкода.



Сканер издает звуковой сигнал, а индикатор загорается зеленым, указывая на успешное декодирование.

Действия с кнопками

Чтобы задействовать кнопки, приложите конечное усилие к кнопке, расположенной в углублении.

Для последующих действий с кнопками отпустите кнопку, а затем снова нажмите на нее.

Действие	Описание
Кнопка сканирования (...)	
Однократное нажатие	Запуск
Двойное нажатие	Инициирование соединения с последним использованным адресом при отсутствии соединения/при наличии соединения в режиме HID с устройством Apple; отправка команды скрытия/отображения клавиатуры
Удерживание в течение 3 секунд	Состояние аккумулятора
Удерживание до угасания луча и затем еще в течение 5 секунд	Ночной режим
Программируемая кнопка (-)	
Однократное нажатие (не в базовой станции), по умолчанию*	Показать/скрыть клавиатуру
Однократное нажатие, вариант 2	Программируемый запуск
Однократное нажатие, вариант 3	Переключение режима лампы (только в беспроводной конфигурации)
Однократное нажатие (в базовой станции)	Переключение режима лампы (только в беспроводной конфигурации)

Светодиодные индикаторы

Действие	Индикатор
Индикатор декодирования	
Успешное декодирование	Зеленый
При ошибке	Красный
Индикатор аккумулятора	
При размещении в базовой станции, если зарядка завершена	Постоянно горит зеленым
При размещении в базовой станции, если зарядка выполняется	Мигающий желтый
При размещении в базовой станции, если возникла ошибка зарядки	Часто мигает желтым
При использовании в ручном режиме, если кнопка сканирования (...) нажата в течении 3 секунд — полный заряд аккумулятора	Постоянно горит зеленым
При использовании в ручном режиме, если кнопка сканирования (...) нажата в течении 3 секунд — средний заряд аккумулятора	Постоянно горит желтым
При использовании в ручном режиме, если кнопка сканирования (...) нажата — низкий заряд аккумулятора	Постоянно горит красным

Действие	Индикатор
Индикатор Bluetooth	
Во время активного сопряжения	Мигает синим
Подключено	Горит синим
Ошибка Bluetooth	Горит красным в течение 2 секунд

123Scan

123Scan — простая в использовании программная утилита для ПК, которая позволяет быстро и легко выполнить пользовательскую настройку сканера с помощью штрихкода или USB-кабеля. Дополнительную информацию см. по адресу: www.zebra.com/123Scan.

Функции утилиты

- Настройка конфигурации устройств
 - Электронное программирование (USB-кабель)
 - Штрихкод(ы) для программирования
- Просмотр данных (отображение отсканированных данных штрихкода)
- Доступ к учетной информации об устройстве
- Обновление микропрограммы и просмотр примечаний к версии
- Дистанционное управление (формирование пакета SMS).

Поиск и устранение неполадок

Проблема	Возможные способы устранения
Прицельная рамка не отображается при нажатии кнопки сканирования.	Если для конфигурации требуется источник питания, подключите питание.
	Подключите/повторно подключите интерфейсный кабель главного устройства.
	Активируйте прицельную рамку.
Имидж-сканер работает, но сканер не декодирует штрихкод.	Убедитесь, что сканер запрограммирован для считывания сканируемого типа штрихкода.
	Убедитесь в том, что символ не поврежден. Отсканируйте другие штрихкоды того же типа.
	Поднесите сканер ближе к штрихкоду или переместите дальше от него.
Сканер декодирует штрихкод, но не передает данные на главное устройство.	Отсканируйте соответствующий штрихкод главного устройства.
	Повторно подсоедините кабель.
	Задайте параметры связи сканера в соответствии с настройками главного устройства.
	Выполните соответствующую настройку параметров преобразования на сканере.
Запрограммируйте корректные правила ADF.	

Проблема	Возможные способы устранения
<p>Главное устройство некорректно отображает отсканированные данные.</p>	<p>Выполните сканирование штрихкода для программирования соответствующего типа главного устройства.</p>
	<p>Запрограммируйте соответствующие параметры редактирования (например, преобразование UPC-E в UPC-A).</p>
<p>Индикатор аккумулятора сканера горит красным несколько секунд.</p>	<p>Зарядите аккумулятор.</p>
<p>Сканер заряжается не полностью.</p>	<p>Убедитесь, что сканер правильно установлен в базовую станцию или правильно размещен на зарядной панели стандарта Qi.</p>
<p>Индикатор Bluetooth выключается.</p>	<p>Сканер вне диапазона действия; сократите расстояние до главного устройства и нажмите любую кнопку для восстановления сопряжения с главным устройством.</p>
<p>Сканер издает длинные звуковые сигналы в течение 5 секунд при сканировании штрихкода.</p>	<p>Память заполнена; загрузите данные штрихкодов на главное устройство и очистите память.</p>

Нормативная информация

Данное устройство одобрено для выпуска под торговой маркой Zebra Technologies Corporation.

Данное руководство относится к номеру модели CS6080.

Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Local language translation / Tradução do idioma local / Übersetzung in die lokale Sprache / Raduccion de idioma local / Traduction en langue locale / Prijevod na lokalni jezik / Traduzione in lingua locale / 現地語の翻訳 / 현지 언어 번역 / Перевод на местный язык / 本地語言翻譯 / 本地語言翻譯 / Yerel dil çeviri / Tłumaczenie na język lokalny

www.zebra.com/support

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

Заявленная максимальная рабочая температура: 50°C.



ВНИМАНИЕ! Используйте только аксессуары, аккумуляторы и зарядные устройства, одобренные компанией Zebra и сертифицированные лабораторией NRTL.

Запрещается заряжать мобильные компьютеры, принтеры и аккумуляторы, в которые попала влага. При подключении к внешнему источнику питания все компоненты должны быть сухими.

Технология беспроводной связи Bluetooth®

Данное изделие является одобренным устройством с поддержкой Bluetooth®. Для получения дополнительной информации и просмотра перечня продуктов Bluetooth SIG, посетите www.bluetooth.com.

Нормативная маркировка

На устройства наносится специальная маркировка, являющаяся предметом сертификации и означающая, что данные радиоустройства одобрены к применению. Для получения подробной информации о маркировке других стран см. Декларацию о соответствии стандартам (DoC). Документ доступен по адресу: www.zebra.com/doc.

Рекомендации по безопасному использованию

Рекомендации по эргономике

В целях предотвращения и минимизации риска повреждений и травм вследствие использования оборудования всегда следуйте утвержденным рекомендациям по эргономике. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.



Безопасность при использовании в медицинских учреждениях и самолетах

Беспроводные устройства излучают электромагнитные волны в радиодиапазоне и могут негативно повлиять на работу электронного оборудования в самолете. При первом же требовании следует отключать беспроводные устройства в больницах, поликлиниках и других учреждениях здравоохранения, а также по требованию экипажа самолета. Эти требования направлены на предотвращение возможных помех в работе чувствительного оборудования.

Аккумуляторы и модули питания

Эта информация относится к одобренным компанией Zebra аккумуляторам и модулям питания.

Информация об аккумуляторе



ВНИМАНИЕ! При установке аккумулятора несоответствующего типа возникает риск взрыва. Утилизацию аккумуляторов следует производить в соответствии с инструкциями.

Используйте только аккумуляторы, одобренные Zebra. Аксессуары, которые могут быть использованы для зарядки аккумуляторов, одобрены для использования со следующими моделями:

- BT-000413 (4,4 В пост. тока, 745 мА·ч)

Одобренные компанией Zebra аккумуляторы разработаны и изготовлены в соответствии с самыми высокими отраслевыми стандартами.

Однако существуют ограничения по срокам эксплуатации и хранения аккумуляторов. На срок эксплуатации аккумулятора влияют многочисленные факторы, например жара, холод, тяжелые эксплуатационные условия или сильные удары.

При хранении аккумулятора более шести месяцев может произойти необратимое ухудшение общего качества аккумулятора. Храните аккумуляторы в полужаряженном состоянии в сухом прохладном месте для предотвращения потери мощности, коррозии металлических элементов и утечки электролита. Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и заряжать их до половины уровня полного заряда.

При обнаружении заметного сокращения времени работы устройства замените аккумулятор.

Стандартный гарантийный срок для всех аккумуляторов Zebra составляет один год, независимо от того, был ли аккумулятор приобретен отдельно или поставлен вместе с главным устройством. Для получения дополнительной информации об аккумуляторах Zebra ознакомьтесь с документом по адресу:

www.zebra.com/batterydocumentation и выберите раздел с рекомендациями по использованию аккумуляторов.

Техника безопасности при использовании аккумуляторов



ВАЖНО. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При использовании данного изделия необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующие:

В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне помещений коммерческого класса требует особой аккуратности.

- Перед использованием изделия ознакомьтесь со всеми инструкциями.
- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора может привести к возгоранию, взрыву или другому опасному инциденту.

При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах от 0°C до +40°C.

Не используйте несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора или зарядного устройства может вызвать возгорание, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратитесь в службу поддержки Zebra.

Не пытайтесь разобрать, вскрыть, разбить, изогнуть, деформировать, проткнуть или разломать аккумулятор. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травме.

Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумулятора.

Не допускайте короткого замыкания, не подносите к клеммам аккумулятора металлические или проводящие ток предметы.

Не изменяйте, не нарушайте целостность, не разбирайте и не пытайтесь вставить посторонние предметы в корпус аккумулятора, не допускайте контакта с водой, огнем или другими источниками опасности.

Не оставляйте и не храните оборудование в местах с повышенной температурой, в том числе в припаркованном транспортном средстве, рядом с обогревателем или другим источником тепла. Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или сушильную машину.

Для снижения риска получения травм необходимо соблюдать осторожность при использовании вблизи детей.

Следуйте требованиям местного законодательства для срочной утилизации использованных аккумуляторов.

Запрещается сжигать аккумуляторы. Воздействие температур выше 100°C может привести к взрыву.

При проглатывании аккумулятора немедленно обратитесь к врачу.

В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. В случае попадания на кожу или слизистую промойте такой участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.

При возникновении подозрений в повреждении оборудования или аккумулятора обратитесь в службу поддержки Zebra, чтобы обсудить возможность проведения проверки.

Не используйте блок питания, если его выходная мощность превышает номинальное значение.

Перегрузка может привести к возгоранию или травме.

Техническое обслуживание должно выполняться в авторизованном сервисном центре Zebra. Это обеспечит безопасность изделия.



Директивы по воздействию радиочастотного излучения

Информация по технике безопасности

Снижение воздействия радиочастотного излучения при правильном использовании

Работайте с устройством только в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Данное устройство соответствует международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей. Информацию по международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей, см. в "Декларации о соответствии стандартам" (DoC) Zebra по адресу www.zebra.com/doc.

Используйте только гарнитуры, приспособления для крепления на ремне, чехлы и подобные аксессуары, протестированные и одобренные компанией Zebra и соответствующие требованиям ЕС по воздействию радиочастотного излучения. Если применимо, следуйте инструкциям по эксплуатации, которые приводятся в руководстве пользователя по аксессуарам.

Следует избегать использования приспособлений для крепления на ремне, чехлов и подобных аксессуаров производства сторонних компаний, которые могут не отвечать требованиям по воздействию радиочастотного излучения на организм человека.

Для получения дополнительной информации о мерах безопасности по радиоизлучению от беспроводных устройств см. раздел стандартов по воздействию радиочастотного излучения и оценке на веб-сайте:

www.zebra.com/responsibility.

Светодиодные устройства

Классифицируются как "ГРУППА БЕЗ РИСКА" согласно стандартам IEC 62471:2006 и EN 62471:2008.

Длительность пульсации: 22,826 мс (CS6080 со сканером SE4100)

Маркировка CE и Европейское экономическое пространство (ЕЭП)

Положение о соответствии стандартам

Радиоустройства: Zebra настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует требованиям директив 2014/53/EU и 2011/65/EU.

Все ограничения на эксплуатацию радиостанций в странах ЕЭП указаны в приложении А к Декларации о соответствии ЕС.

Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен см. по адресу: www.zebra.com/doc.



Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

Для клиентов ЕС: По окончании срока службы изделия см. рекомендации по утилизации/переработке по адресу: www.zebra.com/weee.

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: www.zebra.com/weee.

Български: За клиенти от ЕС: След края на ползвания им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: www.zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: www.zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: www.zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter www.zebra.com/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: www.zebra.com/weee.

Ελληνικά : Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρεφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Français : Clients de l' : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : www.zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'Italia di restituzione, visitare il seguente sito Web: www.zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminius, rasite: www.zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: www.zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért l'ogasson el a www.zebra.com/weee weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta'Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: www.zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej www.zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: www.zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: www.zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: www.zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkait Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa www.zebra.com/weee.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på www.zebra.com/weee.

Hrvatski: Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya getirin: www.zebra.com/weee.

Нормативные требования США и Канады

Уведомления о радиочастотных помехах

Данное устройство соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех; и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.



ПРИМЕЧАНИЕ. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех при каждой конкретной установке не гарантируется. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив перечисленные ниже действия:

- Измените направление или местоположение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к электросети, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

Требования в отношении радиочастотных помех в Канаде

Этикетка соответствия стандартам Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады ICES-003: CAN ICES-3 ([B])/NMB-3([B])

Данное устройство соответствует стандарту освобождения от лицензирования RSS Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать помех; и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Требования к воздействию радиочастотного излучения — FCC и ISED

Комиссия FCC утвердила соответствие данного оборудования требованиям всех уровней скорости специфической абсорбции (SAR) в соответствии с директивами FCC, касающимися радиочастотного излучения. Информация относительно скорости специфической абсорбции для этого устройства находится в файле с требованиями FCC, который можно найти в разделе Display Grant по адресу: www.fcc.gov/oet/ea/fccid.

Бразилия

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Китай

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

www.zebra.com/support



(一) 符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景，采用的天线类型和性能，控制、调整及开关等使用方法；

(二) 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；

(三) 不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；

(四) 应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；

(五) 如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；

(六) 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；

(七) 禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；

(八) 微功率设备使用时温度和电压的环境条件

产品中有害物质的名称及含量

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	O	O	O	O	O
电路模块 (Circuit Modules)	X	O	O	O	O	O
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	X	O	O	O	O	O
塑料和聚合物 部件 (Plastic and Polymeric Parts)	O	O	O	O	O	O
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	O	O	O	O	O	O
电池 (Batteries)	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

(企业可在此处，根据实际情况对上表中打“x”的技术原因进行进一步说明。)

Данная таблица была сформирована в соответствии с требованиями RoHS, применимыми в Китае.

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

Eurasian Conformity Mark (Eurasian Conformity Mark)

Индия

Отправка и получение текстов поддерживается на следующих языках Индии:
 ассамский, бенгальский, гуджарати, хинди, каннада, кашмирский, конкани, малаялам, манипури, маратхи, непальский, ория, пенджабский, санскрит, синдхиский, тамильский, телугу, урду, бодо, мантали, майтхили, догри.

Мексика

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Южная Корея

전자파출수율



Тайвань

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓



「廢電池請回收」

行政院環保署 (EPA) 要求乾電池製造或進口商，需依廢棄物清理法第 15 條之規定，於販售、贈送或促銷的電池上標示回收標誌。請聯絡合格的台灣回收廠商，以正確棄置電池

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：移動式電腦 Equipment name		型號 (型式)：CS6080 Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	-	o	o	o	o	o
金屬零件	-	o	o	o	o	o
電纜及電纜組件	-	o	o	o	o	o
塑料和聚合物零件	o	o	o	o	o	o
光學與光學元件	o	o	o	o	o	o

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “o”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “o” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

TÜRK WEEE Uyumluluk Beyanı
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

ประเทศไทย (Thailand)

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้
มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate – SAR)

อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ

model x.xx w/kg

ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

Информация по обслуживанию

Перед началом использования должна быть произведена настройка данного устройства для работы в сети и запуска ваших приложений.

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в центр поддержки клиентов Zebra по адресу www.zebra.com/support.

Последнюю версию настоящего руководства см. на веб-сайте: www.zebra.com/support.

Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование Zebra можно ознакомиться по адресу www.zebra.com/warranty.

Только для Австралии:

This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law. If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: www.zebra.com for the most updated warranty terms.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
www.zebra.com

©2021 Zebra Technologies Corporation и/или филиалы компании. Все права защищены. ZEBRA и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками Zebra Technologies Corporation, зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.



MN-003828-03RU, ред. А - декабрь 2020 г.